

TRADISI PERAYAAN CAP GO MEH

DI KELENTENG LO CIA BIO

SKRIPSI



FITRIANI DWI MUSTIKAWATI

2017120009

**PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN
KEBUDAYAAN TIONGKOK**

FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2021

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi yang berjudul :

TRADISI PERAYAAN CAP GO MEH

DI KELENTENG LO CIA BIO

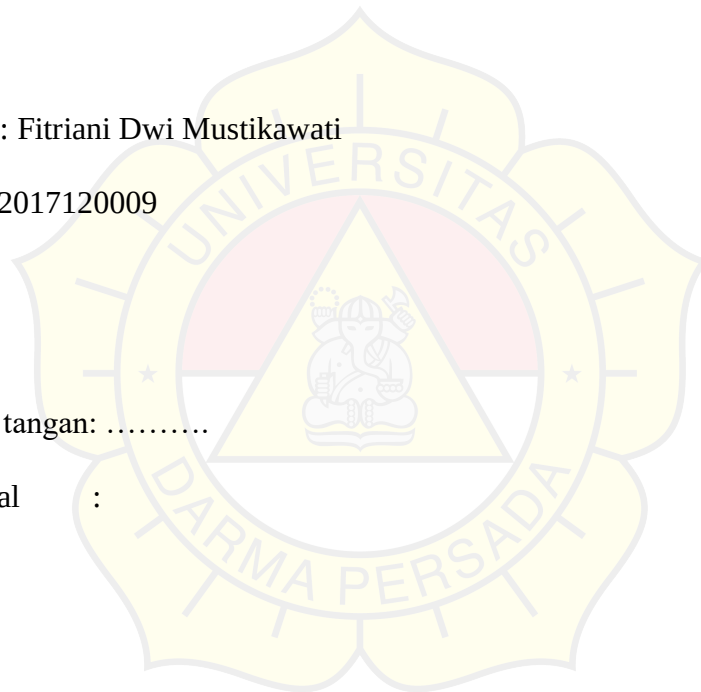
Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri, dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Nama : Fitriani Dwi Mustikawati

Nim : 2017120009

Tanda tangan:

Tanggal :



HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI

UNIVERSITAS DARMA PERSADA
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN
KEBUDAYAAN TIONGKOK

Skripsi yang berjudul :

TRADISI PERAYAAN CAP GO MEH
DI KELENTENG LO CIA BIO

Oleh:

Fitriani Dwi Mustikawati

2017120009

Disetujui untuk diajukan dalam sidang ujian skripsi sarjana oleh :

Mengetahui

Ketua Program Studi

Pembimbing

(Hin Goan Gunawan, S.S., MTCSOL)

(Dr. C. Dewi Hartati, S.S., M.Si)

Pembaca

(Ardian Cangianto, S.Fil)

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul :

TRADISI PERAYAAN CAP GO MEH

DI KELENTENG LO CIA BIO

Skripsi ini telah diajukan pada tanggal :

Oleh

DEWAN PENGUJI

Yang terdiri dari :

Pembaca

(Ardian Cangiarto, S. Fil)

Pembimbing

(Dr. C. Dewi Hartati, S.S., M.Si)

Ketua Sidang

(Gustini Wijayanti, SS,M.Hum)

Telah disahkan pada tanggal:

Ketua Program Studi

Dekan

(Hin Goan Gunawan, S.S., MTC SOL)

(Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng)

KATA PENGANTAR

Puji Syukur saya panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena atas berkat dan rahmat-Nya, saya dapat menyelesaikan skripsi ini. Penyusunan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Linguistik Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Tiongkok pada Fakultas Bahasa dan Budaya, Universitas Darma Persada. Saya menyadari bahwa tanpa bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak, dari masa perkuliahan sampai pada penyusunan skripsi ini, sangatlah sulit bagi saya untuk menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, saya mengucapkan terima kasih kepada :

- (1) Orang tua saya Bapak Sumarya dan Ibu Anih Ganewati yang selalu mendukung dan mendoakan saya. Serta kakak perempuan saya Ria Rismaya Anggraeni, kakak ipar saya Nanang Maulana dan pacar saya Muhammad Yogi Firhanda yang telah memberikan dukungan lebih untuk menulis skripsi ini.
- (2) Ibu Dr. C. Dewi Hartati, SS,M.Si selaku pembimbing akademik dan dosen pembimbing saya, Bapak Ardian Cangianto selaku pembaca penguji, Bapak Hin Goan Gunawan selaku Ketua Jurusan Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok dan dosen-dosen yang telah membimbing saya selama kuliah di Universitas Darma Persada ini.
- (3) Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya.

(4) Pihak Kelenteng Lo Cia Bio, Bapak Lai Tjun Ming selaku ketua pengurus kelenteng dan Bapak Eddi Djunawan sebagai narasumber yang telah memberikan informasi untuk menulis skripsi ini.

(5) Sahabat saya Dhia Anggraini yang selalu menemani saya untuk mencari bahan skripsi, selalu mendukung saya.

(6) Teman-teman seperjuangan saya dari semester awal sampai skripsi ini : Denny Tua, Afifah, Pina, Iis, Anisa, Qonaah dan Fachri.

Akhir kata, saya percaya Allah SWT akan membalas kebaikan semua orang yang membantu saya. Semoga skripsi ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu.

Jakarta, 04 Juli 2021

Penulis

ABSTRAK

Nama : Fitriani Dwi Mustikawati
NIM : 2017120009
Program Studi : Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok
Bidang Penelitian : Budaya Cina
Judul : Tradisi Perayaan Cap Go Meh di Kelenteng Lo
Cia Bio Jakarta

Skripsi ini membahas tradisi perayaan Cap Go Meh di Kelenteng Lo Cia Bio. Tahun ini perayaan Cap Go Meh jatuh pada tanggal 26 Februari 2021. Setiap tahun pada tanggal 15 bulan pertama kalender lunar, tepat setelah Festival Musim Semi, Festival Yuanxiaojie adalah salah satu festival tradisional suku Han di Tiongkok. Hari ke 15 bulan pertama, disebut yuanxiao.

Hari ke 15 bulan pertama yaitu malam bulan purnama pertama di kalender lunar. Festival Yuanxiaojie juga juga dikenal sebagai Festival Shangyuan. Pada malam ini saat bulan setinggi bulan menurut tradisi orang Tiongkok, orang-orang akan menyalakan ribuan lampion warna-warni untuk merayakannya. Di Kelenteng Lo Cia Bio, sangat kental budaya kota Manado. Kelenteng Lo Cia Bio di dirikan untuk tempat pertemuan komunitas orang Manado di Jakarta.

Kata kunci:

Cap Go Meh, Budaya Cina, Kelenteng Lo Cia Bio

摘要

姓名 : Fitriani Dwi Mustikawati
学号 : 2017120009
院系 : 汉语言文学系
题目 : 雅加达哪吒庙的元宵节庆典传统

本论文通过对哪吒庙的元宵节庆典传统。今年的元宵节庆典将在 2021 年 2 月 26 日举行。每年农历的正月十五日，春节刚过，中国汉族的传统节日之一的元宵节。称正月十五为元节。

正月是农历的元月。元宵节又被称为“上元节”。按中国民间的传统，在这天上的月高悬的夜晚，人们要点起彩灯万盏，以示庆贺。在哪吒庙，万鸦老城市的文化非常浓厚。哪吒庙是作为雅加达万鸦老社区的集会场所而建立的。

关键词: 元宵节, 传统, 中国文化, 哪吒庙.

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI	ii
HALAMAN PERSETUJUAN LAYAK UJI	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
ABSTRAK	vii
摘要	vii
DAFTAR ISI	viii
BAB I : PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	6
1.3 Batasan Masalah	7
1.4 Tujuan Masalah	7
1.5 Manfaat Penelitian.....	7
1.6 Kerangka Teori.....	8
1.7 Metode Penelitian.....	9
1.8 Sistematika Penulisan.....	10
1.9 Sistem Ejaan.....	12

BAB II : KELENTENG LO CIA BIO DAN MEDIUMISASI DI

KELENTENG LO CIA BIO JAKARTA.	13
2.1 Sejarah Berdirinya Kelenteng Lo Cia Bio di Jakarta.....	13
2.2 Dewa-Dewi di Kelenteng Lo Cia Bio	19
2.2.1 Thian Kong	19
2.2.2 Dewa Na Zha atau Tiong Tan Lie Goan Swee	20
2.2.3 Thian Siang Seng Bo	22
2.2.4 Guang Ze Zun Wang	23
2.2.5 Kong Co Kwan Tek Kun	24
2.2.6 Kong Co Hok Tek Ciu Siu atau Dewa Bumi	24
2.2.7 Kong Co Toh Tie Kong	26
2.2.8 Dewa Dapur	27
2.2.9 Dewi Kwan Im	28
2.2.10 Wang Mu Niang-Niang atau Ibu Suri	29
2.3 Mediumisasi di Kelenteng Lo Cia Bio	30

BAB III : PERAYAAN CAP GO MEH DI KELENTENG LO CIA BIO

3.1 Istilah <i>Cap Go Meh</i>	35
3.2 Asal Usul Perayaan <i>Cap Go Meh</i> atau <i>Yuan Xiao Jie</i>	37
3.3 Perayaan Cap Go Meh di Kelenteng Lo Cia Bio.....	39
3.4 Kirab Ritual Cap Go Meh di Kelenteng Lo Cia Bio.....	42

BAB IV : KESIMPULAN

GLOSARI

DAFTAR PUSTAKA

LAMPIRAN